

NUMBER 7 • BONUS STORY

Denizde küçük köpek

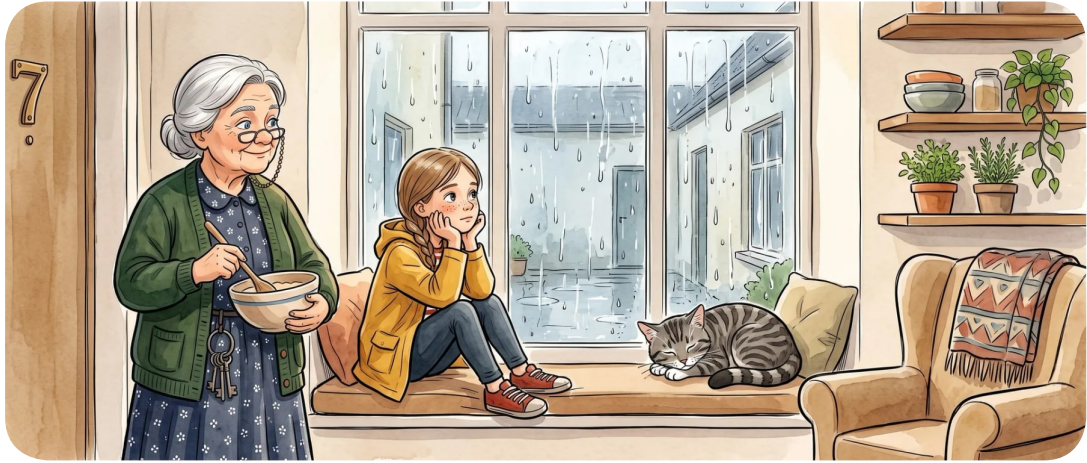
A rainy Saturday in spring. Elif and her best friend Defne wanted to ride their bikes to the park, and her mother Selin is working again. So Elif spends the day at her grandmother's, talking about the summers at the sea, a puppy, and what she wants to be.

4 Exercises • Duration: 10 min.

The weather and what to wear

Turkish

Read & listen online



Elif = ■ Ayşe = ○ Selin = ▲

A Saturday morning in spring at Ayşe's. Rain runs down the living-room window.

Cumartesi. Dışarıda yağmur yağıyor. Çok soğuk.

Elif pencerenin yanında oturuyor. On yaşında. Bugün mutlu değil.

- Anneanne, neden yine yağmur var? Bugün Defne'yle bisikletle parka gitmek istiyoruz!

Defne Elif'in okul arkadaşı. Küçük bir köpeği var.

○ Bisikletle mi? Bugün olmaz, Elif. Çok soğuk. Rüzgâr da var.

■ Ama yağmurluğum var! Güneş lazım değil!

○ Senin yağmurluğun var. Bisikletinin yok.

○ Bugün resim yapabilirsin. Bana yardım da edebilirsin. Krep yapıyorum.

The landlady's phone rings. It is Selin, Elif's mother, calling from work.

▲ Merhaba, Elif. Özür dilerim. Bugün yine çalışıyorum. Akşama kadar.

■ Yine mi? Anne, hep çalışıyorsun! Cumartesi de!

▲ Biliyorum. Ama insanlara yardım etmeliyim. Anneannenle krep mi yapıyorsunuz?

■ Evet. Anne, bu akşam gel! Çok krep var.

Mutfakta Elif deniz, güneş ve kum çiziyor.

■ Bak, anneanne! Her yaz bütün aile denize gidiyoruz.

■ Orada sıcak. Annem çalışmıyor. Bütün gün bizimle!

■ Sabah yüzüyoruz. Deniz gölden daha soğuk. Ama korkmuyorum.

■ Annemden daha iyi yüzebilirim!

○ Erkek kardeşin ne yapıyor?

■ O çok küçük. Yüzemez. Sadece kum yiyor!

■ Öğle yemeğinden sonra kumdan ev yapıyoruz. Her yaz daha büyük!

■ Akşam denizde rüzgâr var. Annem hep Elif, şapkanı ve ceketini al diyor.

○ Annen haklı. Akşam denizde sıcak giysi lazım.

■ Ama ben denizde hiç üşümüyorum!

○ Hiç mi? Geçen yıl deniz gibi maviydin!

■ Hayır! Yani... Sadece biraz.

Elif turns the page and draws a small brown dog with big ears.

■ Anneanne, bak! Küçük köpek! Defne'nin köpeği gibi. Çok köpek istiyorum!

○ Köpek mi? Tekir ne yapacak? Köpekleri sevmiyor.

■ Tekir burada oturuyor. Köpek bizim evimizde oturabilir!

○ Ayşe kim bakacak? Annen baban çalışıyor. Sen okuldasin.

■ Hayvanlara bakabilirim! Her gün Tekir'e bakıyorum!

○ Hayır, Elif. Tekir sana bakıyor.

On the windowsill the grey tomcat opens one eye, looks at the drawing of the dog, and turns his back on it.

- Annem köpeğe vakit lazım, benim vaktim yok diyor.
- Doğru. Annen çok çalışıyor. Bu yüzden yorgun.
- Bu yüzden ressam olmak istiyorum. Ressam evde çalışıyor.
Köpeğe bakabilir!
- Ressam mı? Anneannen gibi öğretmen değil mi?
- Hayır! Öğretmenler hep sonra diyor.
- Ben hiç sonra demem. Şimdi derim!

Afternoon. The rain stops, and the sun comes out over the wet roofs.

- Anneanne, güneş var! Şimdi bisiklete binebilir miyim?
- Evet. Ama şapka ve atkıyla. Çünkü dışarısı hâlâ soğuk.
- Defne! Güneş var! Köpekle parka gel!

Evening. Selin comes into the kitchen, tired, with a wet umbrella.

- Anne! Sabah yağmur vardı, sonra güneş. Artık Defne'nin köpeği arkadaşım!
- ▲ Yine köpek istiyorsun, değil mi?
- Evet. Ama yazın, denizde! Köpek için deniz şehirden daha iyi.
- ▲ Belki, Elif. Belki.

Tekir defterdeki köpeğe bakıyor. Hiç sevmiyor.

New words

kum	sand
ressam	painter
hayvan	animal
bisiklete binmek	to ride a bicycle
üşümek	to feel cold
atki	scarf

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAID IT?

Who says it?

- 1 Anneanne, neden yine yağmur var? Bugün Defne'yle bisikletle parka gitmek istiyoruz!**

- ☐ A Elif
- ☐ B Selin
- ☐ C Ayşe

Meaning: Grandma, why is it raining again? Today Defne and I want to ride our bikes to the park!

2 Bisikletle mi? Bugün olmaz, Elif. Çok soğuk. Rüzgâr da var.

- ☐ A Elif
- ☐ B Ayşe
- ☐ C Selin

Meaning: By bike? Not today, Elif. It's too cold. And it's windy outside.

3 Merhaba, Elif. Özür dilerim. Bugün yine çalışıyorum. Akşama kadar.

- ☐ A Elif
- ☐ B Selin
- ☐ C Ayşe

Meaning: Hi, Elif. I'm sorry, I'm working again today. Until this evening.

L2) RIGHT OR WRONG?

True or false?

1 Elif on yaşında.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Elif is ten.

2 Sabah hava sıcak.

☐ True ☐ False

Meaning: It is warm in the morning.

3 Defne'nin köpeği var.

☐ True ☐ False

Meaning: Defne has a dog.

4 Tekir köpekleri seviyor.

☐ True ☐ False

Meaning: Tekir likes dogs.

5 Elif ressam olmak istiyor.

☐ True ☐ False

Meaning: Elif wants to be a painter.

L3) WHAT HAPPENED FIRST?

Put what happens in order.

- ☐ Elif pencerenin yanında oturuyor. On yaşında. Bugün mutlu değil.
- ☐ Mutfakta Elif deniz, güneş ve kum çiziyor.
- ☐ Anne! Sabah yağmur vardı, sonra güneş. Artık Defne'nin köpeği arkadaşım!
- ☐ Merhaba, Elif. Özür dilerim. Bugün yine çalışıyorum. Akşama kadar.
- ☐ Anneanne, güneş var! Şimdi bisiklete binebilir miyim?

L4) UNDERSTAND THE STORY

Answer the questions.

1 Kim köpek istiyor?

- ☐ A Elif
- ☐ B Ayşe

Meaning: Who wants a dog?

2 Elif on yaşında?

☐ A Evet.

☐ B Hayır.

Meaning: Elif is ten?

3 Sabah hava sıcak?

☐ A Hayır.

☐ B Evet.

Meaning: It is warm in the morning?